

SENCOR

SWK 1590SS



SK ■ Inteligentná rýchlovarná kanvica

ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE POUŽITIE.

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Spotrebič a jeho sieťový kábel udržujte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Kanvica je určená na použitie v domácnosti a podobných priestoroch, ako sú:
 - kuchynské kúty pre personál v obchodoch, kanceláriach a ostatných pracoviskách;
 - hotelové alebo motelové izby a iné obytné priestory;
 - polnohospodárske farmy;
 - podniky zaistujúce nocľah s raňajkami.
- Kanvicu neumiestňujte na parapety okien, odkvapkávaciu dosku drezu alebo na nestabilné povrhy. Vždy ju umiestnite na stabilný, rovný a suchý povrch.
- Kanvicu nekladte na elektrický ani plynový varič alebo do jeho blízkosti, neumiestňujte ju do blízkosti otvoreného ohňa alebo zariadenia, ktoré je zdrojom tepla.
- Kanvicu nikdy nepoužívajte v bezprostrednom okolí vane, sprchy alebo bazéna.
- Kanvicu používajte výhradne na varenie a ohrev pitnej vody, lúhovanie čaju, čajových zmesí a bylín a na prípravu vareného vína. Nepoužívajte ju na varenie alebo ohrev iných tekutín alebo potravín.
- Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, že sa zhoduje napätie uvedené na jeho typovom štítku s elektrickým napäťím zásuvky. Podstavec pripájajte iba k riadne uzemnenej zásuvke.
- Kanvicu používajte iba s podstavcom, ktorý sa s ňou dodáva. Podstavec dodávaný s touto kanvicou nepoužívajte pre iné typy kanvíc.
- Kanvicu nenaplňujte vodou, ak je umiestnená na podstavci. Pred plnením ju vždy odoberte z podstavca.
- Pri plnení kanvice dbajte na to, aby hladina vody zakrývala aspoň rysku minima a nepresahovala rysku maxima. Ak je varná kanvica preplnená, môže vystreknuť vriaca voda. Ak používate kanvicu na prípravu čaju alebo vareného vína, neplňte ju nad rysku 1,2 l.
- Dbajte na to, aby nedošlo k poliatiu konektora pri umiestňovaní kanvice na podstavec alebo jej zdvívaniu z podstavca.
- Pred spustením kanvice sa vždy uistite, či je veko riadne uzavorené.

Upozornenie:

Neotvárajte veko ani s ním nijako nemanipulujte, kým sa voda varí.

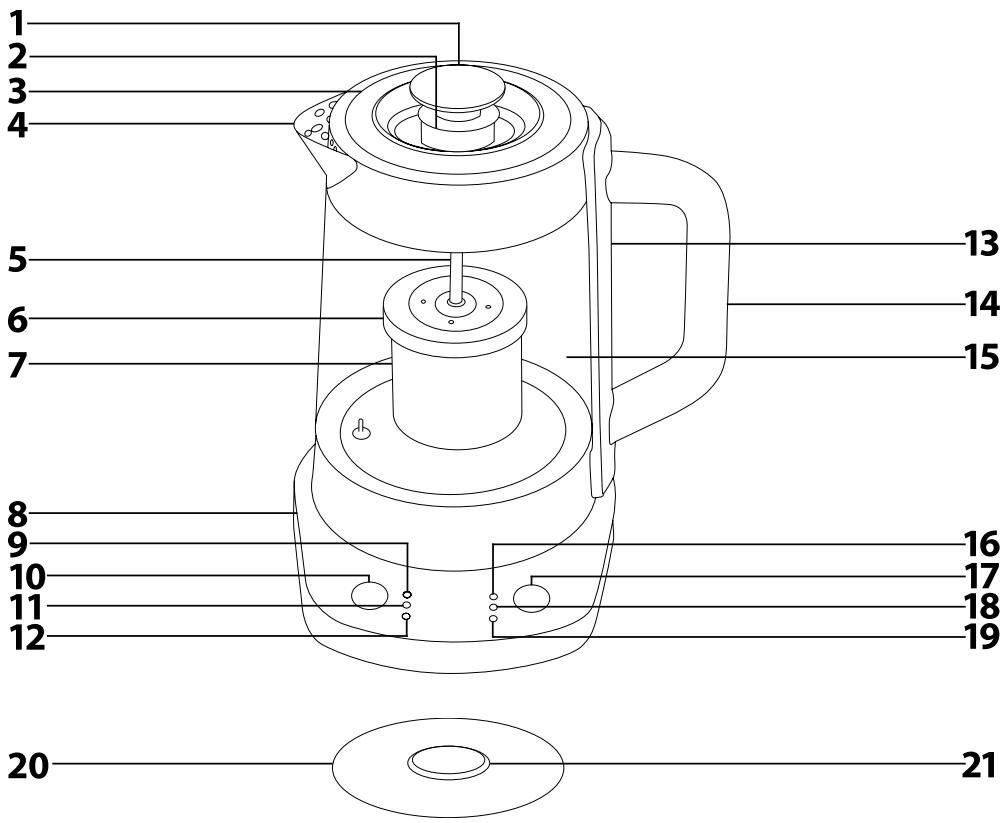


Upozornenie:

Nesprávne použitie môže viesť k zraneniu.

- Pre prípad náhodného spustenia bez vody je kanvica vybavená tepelným istením, ktoré ju chráni pred poškodením.
- Povrch vyhrievacieho telesa, tela kanvice a čajového sitka je po použití zahriaty z dôvodu zvyškového tepla. Nedotýkajte sa ohriateho povrchu. Inak by mohlo dôjsť k popáleniu pokožky. Na zdvihnutie a prenášanie kanvice používajte rukoväť. Na prenášanie čajového sitka používajte držadlo.
- Do zahriatej kanvice nelejte ľadovo studenú vodu. Inak by mohlo dôjsť k popraskaniu skleneného povrchu kanvice.
- Pri vylievaní vody z kanvice dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby ste sa neobarili vriacou vodou alebo parou.
- Kanvicu vždy odpojte od sietovej zásuvky, ak ju nebudete používať, pred premiestnením alebo čistením. Pred čistením nechajte kanvicu vychladnúť.
- Čistite podľa inštrukcií uvedených v kapitole Čistenie a údržba.
- Kanvicu ani jej podstavec neumývajte pod tečúcou vodou a neponárajte ju ani jej podstavec do vody alebo inej tekutiny.
- Na sietový kábel nekladte ľahké predmety. Dbajte na to, aby nevisel cez okraj stola alebo aby sa nedotýkal horúceho povrchu a aby sa nedostal do kontaktu s vodou alebo vlhkosťou.
- Podstavec kanvice odpájajte od sietovej zásuvky ľahom za zástrčku prívodného kabla, nie za kábel. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu prívodného kabla alebo zásuvky.
- Ak je sietový kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisnému stredisku. Podstavec s poškodeným sietovým káblom alebo vidlicou sietového kabla je zakázané používať.
- Aby ste sa vyvarovali nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, neopravujte kanvicu sami ani ju nijako neupravujte. Všetky opravy zverte autorizovanému servisnému stredisku. Zásahom do spotrebiča sa vystavujete riziku straty zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť.

A



■ Pred použitím tohto spotrebiča sa, prosím, oboznámte s návodom na jeho obsluhu, a to aj v prípade, že ste už oboznámeni s používaním spotrebičov podobného typu. Používajte spotrebčí iba tak, ako je popísané v tomto návode na použitie. Návod uschovajte pre prípad ďalšej potreby.

■ Minimalné počas trvania zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť, odporúčame uschovať originálny prepravný kartón, balaci materiál, pokladničný doklad a potvrdenie o rozsahu zodpovednosti predávajúceho alebo záručný list. V prípade prepravy odporúčame zabalíť spotrebčí opäť do originálnej škatule od výrobcu.

POPIS KANVICE

A1 Držadlo sitka
k držadlu je prípevnený záves so sitkom na čaj.

A2 Držadlo veka

A3 Veko kanvice so sitkom na čaj

A4 Výlevka

A5 Záves sitka na čaj
s kľbom na sklopenie.

A6 Veko sitka na čaj

A7 Nerezové sitko na čaj

A8 Podstavce s ovládacom panelom a stredovým konektorm

A9 LED indikátor nastavenia teploty 70 °C

Na prihrievanie vody, čaju alebo vareného vína

A10 Tlačidlo na zapnutie a vypnutie

A11 LED indikátor nastavenia teploty 75 °C

Na prípravu zeleného čaju alebo

vareného vína

A12 LED indikátor nastavenia teploty 85 °C

Na prípravu bieleho čaju

ÚCEL POUŽITIA

■ Táto kanvica umožňuje nielen uvařiť vodu, ale tiež prípraviť rôzne druhy čaju alebo varené víno, a to dôvodom čajovnému sitku a možnosti nastavenia teploty. Stačí len zvoliť teplotu optimálnu pre vybraný druh čaju alebo na prípravu vareného vína.

ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE O ČAJU

1. DRUHY ČAJU

■ Čaj vzniká spracovaním listkov čajovníka. Podľa spôsobu spracovania rozlišujeme štyri základné druhy čaju – biely, zelený, oolong a čierny čaj.

Druhy čaju	Spôsob spracovania a charakteristika chuti čaju
Biely čaj	Biely čaj je najväčnejší a najjemnejší čaj. Obsahuje mladé listky a pupen čajovníka. Listky sa nechávajú samovolne ľahko oxidovať a nasledne sa usušia. Tento druh čaju má nízky obsah teinu a jeho chut' je ľahko sladkastá.
Zelený čaj	Listky čajovníkov prechádzajú minimálnom oxidáciou a následne sa usušia pred ich stmavnutím. Zelený čaj má výraznú arómu a mierne trpkú chut'.
Oolong čaj	Zber listkov prebieha v okamihu ich plnej zrelosti. Listky prechádzajú oxidáciou, ktorá je v určitých fázach prenuršená. Tieto listky sú hnedé s jemným zeleným odtieňom. Tento čaj má príjemný nádych ovocnej chuti.
Čierny čaj	Čierny čaj je najbežnejší druh čaju na svete. Zozbierané listky sa mechanicky narúšia a prechádzajú plnou oxidáciou. Prí procese oxidácie listky stmavňú a získavajú hnedú až čiernu farbu. Čierny čaj má zo všetkých výšsie uvedených druhov čajov najvýraznejšiu chut'.

■ Okrem čaju, ktorý sa vyrába spracovaním listkov čajovníka, existujú aj ďalšie druhy čajov a čajových zmesí, ako napr. ovocné čaje, bylinné čaje atď. S touto kanvicou môžete prípraviť akýkoľvek čaj, stačí len zvoliť vhodnú teplotu.

2. DÁVKOVANIE A SKLADOVANIE ČAJU

■ Pre dávkovanie čaju dbajte na odporúčanie výrobcu.

■ Čaj je veľmi náchylný na preberanie rôznych vôní a pachov. Aby si čaj zachoval svoju chut' a arómu, nemal by byť ustanovený vlhkosť ani svetlo. Čaj je vhodne uchovávať vo vzduchotesných nádobách na suchom a tmavom mieste. Čaj neoporučame konzumovať po uplynutí dátumu spotreby vyznačenom na obale, pretože potom stráca svoju chut' a arómu.

3. PRÍPRAVA ČAJU

■ Chut čajového výluhu ovplyvňuje kvalita vody a doba uchovania.

■ Pre kvalitnejšie výluhy používajte filtrovanú vodu. Doba uchovania závisí od druhu čaju a na výslednej úprave čajových listkov. Uchovanie drených čajových listkov prebieha rýchlejšie než uchovanie celých listkov. Príliš dlhým uchováním dochádza k uvoľneniu väčšieho množstva triešoviek, čo môže spôsobiť trpkosladkú chut' výsledného čajového nápoja.

PRED PRVÝM POUŽITIAMI

- Z kanvice a jej príslušenstva odoberte všetky obalové materiály vrátane reklamných štítkov či etikiet.
- Do zdôbodu odstráňte pripadných nečistôt z výrobného procesu využite kanvicu pred prvým použitím nasledujúcim spôsobom.
- Sitko na čaj A7, záves sitka A4 a veko sitka A6 umyte pod prúdom tepielej tečúcej vody s príďkou ľahšej kuchynskej saponátu. Tieto časti potom dokladne umyte pod prúdom čistej teplej vody a osušte utierkou. Veko kanvice A3 a A20 poutierejte zospodu čistou navlhčenou handričkou a potom ju poutierajte.
- Kanvicu naplňte čistou pitnou vodou až po rysku maxima (1,5 l) a zatvorite ju vekom A20. Pred umiestnením veka A20 na hrdlo kanvice zaistite, aby bolo aretačné tlačidlo A21 vo vysunutej polohе. Pre areciačnu veku A20 stlačte tlačidlo A21 dolu, až sa usadí v spodnej polohе. Areciačna zaistuje bezpečné uzavorenie veka A20.



Upozornenie:

Pred plnením kanvicu vždy odoberte z podstavca A8. Kanvicu nenaplnjujte, keď je umiestnená na podstavci A8.

Kanvicu nepreprihajte. Inak hrozí nebezpečenstvo, že vystrekne vrácia voda.

- Zo spodnej časti podstavca A8 odvŕňte potrebnú dĺžku prívodného kábla a pretiahnite ho drážkou v zadnej časti podstavca A8. Podstavec A8 umiestnite na rovný, suchý a stabilný povrch.
- Kanvicu umiestnite na podstavcu A8. Zástrčku prívodného kábla pripojte k zásuvke elektrického napájania a stlačte tlačidlo A10.
- Po stačení tlačidla A10 sa rozsvietí LED indikátor A19 a spustí sa ohrev vody na 100 °C. Po uvarení vody dojde k automatickému vypnutiu kanvice a LED indikátor A19 zhasne.
- Vyprážnite obsah kanvice. Kanvicu nechajte na chvíľu vychladnúť a prevarte v nej ěste 2krát 3krát čistú vodu.
- Teraz je kanvica prípravená na použitie.

POUŽITIE KANVICE

1. UVARENIE VODY A OHREV VODY S FUNKCIU KEEP WARM

- Odoberte veko A3 alebo A20 a plniacim otvorom naplňte kanvicu. Používajte čistú pitnú vodu. Pri plnení dbajte na to, aby hladina vody zakryvala aspoň rysku minima (0,5 l) a nepresahovala rysku maxima (1 l). Kanvicu uzavorte vekom A20. Pred umiestnením veka A20 na hrdlo kanvice zaistite, aby bolo aretačné tlačidlo A21 vo vysunutej polohе. Pre areciačnu veku A20 stlačte tlačidlo A21 dolu, až sa usadí v spodnej polohе. Areciačna zaistuje bezpečné uzavorenie veka A20.



Upozornenie:

Pred plnením kanovicu vždy odoberte z podstavca A8. Kanvicu nenaplnjujte, keď je umiestnená na podstavci A8.

Kanvicu nepreprihajte. Inak hrozí nebezpečenstvo, že vystrekne vrácia voda.

- Zo spodnej časti podstavca A8 odvŕňte potrebnú dĺžku prívodného kábla a pretiahnite ho drážkou v zadnej časti podstavca A8. Podstavec A8 umiestnite na rovný, suchý a stabilný povrch.
- Kanvicu umiestnite na podstavcu A8 a zástrčku sieťového kábla pripojte k zásuvke elektrického napájania. Po pripojení k sieťovej zásuvke sa na chvíľu rozsvietia všetky LED indikátory.
- Na uvarenie vody stlačte tlačidlo A10. Po stačení tlačidla A10 začne blikat LED indikátor A19. V priebehu krátkej chvile sa spustí ohrev vody na 100 °C a LED indikátor A19 zostane svietiť.
- Po uvarení vody sa ozve akustická signálizácia. Kanvica sa automaticky vypne a LED indikátor A19 zhasne. Výlevku A4 nalejte uvarenú vodu do prípravenej nádoby.
- Ak chcete nastaviť inú teplotu, po stačení tlačidla A10 zvolte tlačidlom A17 až požadovanú teplotu. Nastavenie teploty sa zmení s každým stačením tlačidla A17. To je signalizované blikaním príslušného LED indikátora. Po nastavení teploty sa v priebehu krátkej chvile automaticky spustí ohrev vody na požadovanú teplotu a príslušný LED indikátor zostane svietiť.
- Po dosiahnutí nastavenej teploty sa ozve akustická signálizácia, začne blikat príslušný LED indikátor a kanvica sa automaticky prepne do režimu KEEF WARM (udržiavanie nastavenej teploty). Kanvica bude udržiavať nastavenú teplotu automatickým zapínanim a vypínanim vyhrievacieho telesa. Ak ste zvolili teplotu 70 °C, 75 °C alebo 85 °C, nastavená teplota bude udržiavaná do obdobia 30 minút. Ak ste zvolili teplotu 90 °C alebo 95 °C, nastavená teplota bude udržiavaná na dobu 10 minút. Potom dojde k automatickému vypnutiu kanvice a príslušný LED indikátor zhasne. V priebehu režimu KEEF WARM môžete mestne nastavenie teploty.
- Ak je teplota vody v kanvici vysoká než vami nastavená teplota, príslušný LED indikátor bude svietiť, kým teplota vody nelesne. Hned ako teplota vody kleseň, ozve sa zvuková signálizácia a kanvica sa automaticky prepne do režimu KEEF WARM. Táto situácia môže nastať napríklad, keď chcete vodu najskôr prevaríti a potom ju udržiavať v teplom stave.



Poznámka:

Ak zmeníte nastavenie teploty v priebehu ohrevu vody na 100 °C, kanvica sa po krátkej chvíli automaticky vypne.

Nastavenie teploty nie je možné previesť, ak kanvica nie je umiestnená na podstavci A8. Kanvicu môžete vypnúť kedykoľvek v priebehu prevádzky zdvihnutím kanvice z podstavca A8 alebo stačením tlačidla A10.

2. PRÍPRAVA ČAJU A VARENÉHO VÍNA

- Pre použitie kanvice postupujte rovnakým spôsobom ako v predchádzajúcej podkapitole. Ak prípravujete čaj alebo varené víno, nenapáňajte kanvicu nad rysku 1,2 l. Zvolte teplotu optimálnu pre vybraný druh čaju alebo pre prípravu vareného vína.

- Než sa ohreje voda v kanvici, čajové sitko A7 napište odmeraným množstvom čaju. Na čajové sitko A7 umiestnite veko A6 a sitkom A7 otočte proti smeru hodinových ručičiek, aby došlo k jeho riademu uzavretu. Po dosiahnutí nastavenej teploty odoberte opatku veľko A20 a odložte ho nábor. Na odstránenie veka A20 je treba stačiť aretačné tlačidlo A21. Tým dôjde k odštartovaniu aretačného veka a veko A20 môžete ľahom za aretačné tlačidlo A21 odobrať z kanvice. Na vylúhovanie čaju umiestnite na kanvicu veko s čajovým sitkom A3. Dabajte na to, aby po uzavretu veka A3 došlo k ponoreniu sitka A7 do ohriatej vody.
- Odporučená doba lúhovania pre jednotlivé čaje je uvedená ďalej:

Druh čaju a odporučená teplota vody	Odporučaný čas lúhovania
Zelený čaj - 75 °C	3 min.
Biely čaj - 85 °C	3 min.
Oolong čaj - 90 °C	3 min.
Čierne čaj - 95 °C	2 min.

- Po vylúhovaní čaju vytiahnite čajové sitko A7 pomocou držadla A1 nahor a záves sitka A5 skloppte do drážky v držadle veka A2. Tým sa artejte sitko A7 do zdvihnutej polohy. Pripravený čaj môžete servírovať ihned alebo ho môžete udržiavať v teplom stave. Držadlo A1 vždy nasmerujte tak, aby vám neprekážalo pri naliavaní čaju. Po vyprázdení obsahu kanvice opatrujte odoberte veko A3 tamom za držadlo A2 a odložte ho aj so sitkom A7 na teplu odolný povrch, najlepšie na dosku drezu určenú na odvapkovanie.
- Pri príprave vareného vína postupujte podľa pokynov uvedených v danom recepte, ale nepreruďujte odporučenú teplotu 75 °C. Korenie vkladajte vždy do sitka.

3. OPAKOVANÉ NAPLNENIE A POUŽITIE KANVICE

- Ak chcete otvoriť veko A3 alebo A20 pre opakovane naplnenie kanvice, najskôr vyprázdnite celý obsah kanvice, aby ste sa neoparili unikáucou parou. Na odstránenie veka A20 je treba najskôr stačiť aretačné tlačidlo A21. Tým dôjde k odštartovaniu aretačného veka a veko A20 môžete ľahom za aretačné tlačidlo A21 odobrať z kanvice.
- Pred opakováním naplnenia nechajte kanvicu aspoň niekoľko minút vychladnúť. Zahriatu kanvicu neplňte príliš zahrievanou vodou, aby nedošlo k popraskaniu skleneného povrchu.
- Pri ďalšom spustení kanvice bude napospolu zvolená teplota nastavená ako východzina, ak predtým nedošlo k odpojeniu podstavca A8 od teplou zásuvky alebo výpadku dodávky elektrickej energie. V takom prípade bude pri ďalšom spustení nastavená východzina teplota na 100 °C.

4. UKONČENIE POUŽÍVANIA

- Po ukončení používania odpojte podstavec A8 od sieťovej zásuvky a kanvicu nechajte vychladnúť.
- Ak ste kanvicu použíli na varenie vody, po každom použití stačí iba vyprázdníť obsah kanvice.

- Ak ste kanvicu použíli na prípravu čaju, po vychladnutí odstráňte z čajového sitka A7 sparený čaj. Čajové sitko A7 a jeho veko A6 umyte teplou tečivou vodou a nechajte ho voľne uschnúť alebo ho osušte utierkou. Sklenený povrch kanvice utrite zvnútra mäkkou navlhčenou hubkou, aby sa odstránilo prípadné zafarbenie od čajového výluhu a potom vypláchnite vnútropodlažie kanvice čistou teplou vodou. Na čistenie nepoužívajte kuchynské sapóny alebo iné chemické prostriedky, drôtenky alebo brúsené čistiace prostriedky, ktoré by mohli narušiť povrch kanvice. Na odstránenie zvyškov trieselín, ktoré vznikajú pri lúhovaní čaju, naplňte kanvicu 1 l vody a pridajte do nej šťavu a kúru z jedného citrónu. Vodu prevarte a vlyhn nechajte odstáť cez noz. Potom kanvicu vyprázdnite a pred ďalším použitím v nej nechajte 4-krát až 5-krát prevarít čistú vodu.
- Ak ste kanovicu použíli na prípravu vareného vína, sklenený povrch kanvice utrite zvnútra mäkkou navlhčenou hubkou, aby sa odstránilo prípadné zafarbenie od vareného vína a potom vypláchnite vnútropodlažie kanvice čistou teplou vodou. Na čistenie podstavca A8 používajte len suchú handričku.
- Na čistenie nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky s abrazívnym účinkom, riedidlá a pod. Kanvicu, podstavec A8 a jeho prívodný kábel nikdy neponárajte do vody ani tieto časti neumývajte pod tečúcim vodom.

2. ODSTRAŇOVANIE VÁPENATÝCH USADENÍN

- Vodný kameň useadený v kanvici môže negatívne ovplyvniť jej životnosť, a preto ho pravidelne odstraňujete podľa frekvencie používania kanvice. Pri behnom používaní (3-krát až 5-krát denne) odporučame odstráňovať vodný kameň:
 - 1krát za mesiac v oblastach s tvrdou a veľmi tvrdou vodou;
 - 1krát za dva až tri mesiace v oblastach s mäkkou a stredne tvrdou vodou.
- Na odstraňovanie vodného kamena je možné použiť roztok prípravnený z vody a 8% bieleho octu alebo kyseliny citrónovej. Odporučaný pomere riedenia vody a octu je 2 : 1. Odporučené dávkovanie kyseliny citrónovej 1 až 2 kávové lyžičky na 1 liter vody.
- Podľa výsledkov uvedených pokynov pripravte 1 roztoku na odvápenenie. Zohrejte ho v kanvici, nie väčšie ako na bod varu a nechajte ho odstáť 30 až 60 minút. Potom kanvicu vyprázdnite a pred ďalším použitím v nej nechajte 4-krát až 5-krát prevarít čistú vodu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovitý rozsah napäťia	220 – 240 V
Menovitý kmitočet	/50/60 Hz
Menovitý príkon	1 500 W
Kapacita	1,5 l

Zmeny textu a technických špecifikácií vyhradené.

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použity obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odvádzajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinach môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu.

Správnu likvidáciu tohto produkto pomerne zachovať cenné prírodné zdroje a pomáhať prevencií potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta.

Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinach mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok likvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok splňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.